



8. Internationale Schweizermeisterschaft esse850IC

08. – 12. Mai 2018
Zürichsee

Yacht-Club Rapperswil
Fischmarktplatz, 8640 Rapperswil, www.ycr.ch

On behalf of / Im Auftrag von SWISS SAILING

NOTICE OF RACE / AUSSCHREIBUNG

Chairman of the Organizing Committee: **Martin Caspar**, Frohburgstrasse, Wollerau
+41 76 319 30 51 praesident@ycr.ch

Chairman of the Race Committee: **Stephan Züger** NR, Windeggweg 13, Jona
+41 79 642 17 54 regatten@ycr.ch

Member of the Jury: **Hans Peter Fleisch** NJ, Fehralt Dorf
+41 79 376 92 79, family.fleisch@bluewin.ch **Walter**
Schneider ND, Gen.Wille-Str. 68, Feldmeilen
+41 79 405 31 36, w Schneider@bluewin.ch

SWISS SAILING Delegate: **Dieter Kuhn**, Romanshorn
+41 76 349 12 49, dieter.kuhn@sailingcenter.ch

Measurer: **Donato Perucchi**, via ai Molini 49, Losone
+41 79 221 61 83, donato.perucchi@esse850.org

1.	Rules	Regeln
1.1	The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing World Sailing (WS).	Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ von World Sailing (WS) definiert sind.
1.2	The SWISS SAILING Prescriptions to the RRS that will apply can be downloaded here: http://www.sailing.org/tools/documents/SwissSailingPrescriptions20132016-[15390].pdf	Die zur Anwendung kommenden SWISS SAILING Zusätze zu den RRS können hier heruntergeladen werden: http://www.sailing.org/tools/documents/SwissSailingPrescriptions20132016-[15390].pdf



1.3	The SWISS SAILING Regulations for Swiss Championships in fleet racing including its implementary regulations will apply.	Es gilt das SWISS SAILING Reglement zur Austragung von Fleet-Race Schweizermeisterschaften inkl. deren Ausführungsbestimmungen.
1.4	The SWISS SAILING implementary regulations to WS Regulation 19 (Eligibility Code) and 20 (Advertising) will apply.	Es gelten die SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen zu Regulation 19 (Startberechtigung an Regatten) und 20 (Werbung) von WS.
1.5	The SWISS SAILING implementary regulations to WS Regulation 21 (Anti Doping) will apply. Doping controls are possible at any time according to regulations of Anti Doping Switzerland.	Es gelten die SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen zu Regulation 21 WS (Anti Doping) Dopingkontrollen können während der ganzen Zeit des Anlasses gemäss den Richtlinien von Antidoping Schweiz durchgeführt werden.
1.6	Appendix P, Special Procedures for Rule 42 will apply.	Anhang P, Besondere Verfahren zu Regel 42 wird angewendet.
1.7	Swiss federal law for inland navigation with local amendments will apply.	Es gilt das Bundesgesetz über die Binnenschifffahrt und seine lokalen Ergänzungen.
1.8	Actual Class Rules esse850IC (2017) will apply.	Es gelten die Klassenvorschriften (2017) der esse850IC.
1.9	If there is a conflict between languages, the German text will take precedence. For the SWISS SAILING national prescriptions and regulations, the German text will take precedence.	Besteht ein Konflikt zwischen Sprachversionen, dann gilt der deutsche Text. Für die SWISS SAILING Reglemente und Ausführungsbestimmungen gilt der deutsche Text.
2.	Advertising	Werbung
2.1	Competitor advertising is permitted Advertising of the Main Sponsor of the Event is provided on the boats (WS Avertising Code, Regulation 20.4)	Teilnehmer-Werbung ist erlaubt. Siehe Werbekodex WS, Regulation 20.4 und Swiss Sailing Ausführungsbestimmungen "Werbung").
2.2	Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.	Boote können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und zur Verfügung gestellte Werbung anzubringen.
3.	Eligibility	Teilnahmeberechtigung
3.1	The regatta is open to all boats of the esse850IC. The regatta is open also to boats from other countries.	Die Regatta ist für alle Boote der esse850IC offen. Die Regatta ist ebenfalls offen für Boote aus anderen Ländern.



3.2	Competitors must be member of a club affiliated to SWISS SAILING or of another club affiliated to a national authority of the ISAF (RRS 75).	Teilnehmer müssen Mitglied eines SWISS SAILING Clubs oder eines Clubs eines anderen von der ISAF anerkannten nationalen Verbandes sein (RRS 75).
3.3	All competitors shall be member of the Class Association.	Alle Teilnehmer müssen Mitglied der Klassenvereinigung sein.
3.4	Eligible boats may enter online by using the webside of esse850IC http://esse850.org/sm2018-entry until April 15 th 2018.	Teilnahmeberechtigte Boote melden online via der Webseite der esse850IC http://esse850.org/sm2018-entry bis spätestens 15. April 2018.
3.5	The following documents shall be show at the inscription: - Copy of Measurement Certificate - Copy of Club membership-card or Licence - Copy of the legitimacy for competitors advertising (only swiss boats) - Copy of the third-party liability insurance	Folgende Dokumente sind bei der Einschreibung vorzuweisen: - Kopie des Messbriefes - Kopie des Clubmitglieder Ausweises oder Lizenz - Kopie Werbebewilligung (nur Schweizer Boote) - Kopie Nachweis der Haftpflichtversicherung
3.6	Late entries will be accepted until May 8 th 2018 6 p.m. without higher entry fee.	Nachmeldungen werden bis am 8. Mai 2018 18.00 Uhr ohne eine erhöhte Meldegebühr akzeptiert.
4.	Fees	Meldegebühren
4.1	Required fees are as follows: CHF 300.-- per boat The entry fee shall be paid after entering, even if the entry is cancelled later on or the boat does not show up. Entry fees will only refunded if the entry is rejected. The fees shall be paid on the following bank account: Yacht Club Rapperswil Konto-Nr.: 250 -410028.40J IBAN: CH51 0025 0250 4100 2840 J BIC: UBSWCHZH80A or cash at registration	Die geforderten Meldegebühren sind wie folgt: CHF 300.--pro Boot Die Zahlung des Meldegeldes erfolgt mit der Meldung. Der Anspruch auf Zahlung des Meldegeldes entfällt nicht durch Rücknahme der Meldung oder durch Fernbleiben des Bootes. Das Meldegeld wird nur bei Ablehnung der Meldung zurückerstattet. Die Gebühren sind zu überweisen auf folgendes Bankkonto: Yacht Club Rapperswil Konto-Nr.: 250 -410028.40J IBAN: CH51 0025 0250 4100 2840 J BIC: UBSWCHZH80A oder in bar beim Einschreiben
5.	Schedule	Zeitplan
5.1	<u>Tuesday, May 8</u> 12:00 to 18:00 Check-In at the Race Office, delivery Sailing Instructions, Measurement checks	<u>Dienstag, 8. Mai</u> 12:00 bis 18:00 Check-in im Regattabüro, Abgabe Segelanweisungen, Vermessungskontrolle



	<p>Wednesday, May 9 09:00 to 11:00 Check-In at the Race Office, delivery Sailing Instructions, Measurement-checks 12:00 Official Opening, Skippersmeeting, Competitors at disposal of the race committee 14:00 first warning signal possible for the 1st of up to 3 races</p>	<p>Mittwoch, 9. Mai 09:00 bis 11:00 Check-in im Regattabüro, Abgabe der Segelanweisungen, Vermessungskontrolle 12:00 Offizielle Eröffnung, Skippersmeeting Teilnehmer zur Verfügung der Wettfahrtleitung 14:00 Erstes Ankündigungssignal für die erste von bis zu 3 Wettfahrten</p>
	<p>Thursday, May 10 At disposal of the race committee ashore according the Info the day before.</p>	<p>Donnerstag, 10. Mai Zur Verfügung des Regattakomitees an Land gemäss Info am Vortag.</p>
	<p>Friday, May 11 At disposal of the race committee ashore according the Info the day before.</p>	<p>Freitag, 11. Mai Zur Verfügung des Regattakomitees an Land gemäss Info am Vortag.</p>
	<p>Saturday, May 12 At disposal of the race committee ashore according the info the day before.</p> <p>14:25 Last possible warning signal</p> <p>Prize giving ceremony at the Final Dinner on Saturday.</p>	<p>Samstag, 12. Mai Zur Verfügung des Regattakomitees an Land gemäss Info am Vortag.</p> <p>14:25 Letztes Ankündigungssignal</p> <p>Rangverkündigung am Samstag während dem abschliessenden Nachtessen.</p>
5.2	<p>The following social event will be organized: Tuesday, May 8th 18:30: General Assembly of the Class Association at DIECI, 1st floor. Wednesday-Friday: Pasta & Beer after the races onshore Saturday, May 12th: Final Dinner at DIECI, 1st floor / CHF 50.—each person will be payed during the Check-In.</p>	<p>Es sind die folgenden Anlässe vorgesehen: Dienstag, 8. Mai 18:30: Generalversammlung der Klassenvereinigung im Saal DIECI 1. Stock. Mittwoch-Freitag: Pasta & Bier nach dem Einlaufen im Hafen Samstag, 12. Mai: Abschliessendes Nachtessen im Saal DIECI 1. Stock / CHF 50.—pro Person, zu bezahlen beim Check-In.</p>
5.3	<p>Scheduled Races: The esse850iC-Swiss Championship will be sailed with 9 valid races. No more than 4 valid races will be sailed per day.</p>	<p>Anzahl der Wettfahrten: Die esse850iC-Schweizermeisterschaft wird mit 9 gültigen Wettfahrten ausgetragen. Maximal 4 gültige Wettfahrten pro Tag.</p>
6.	Measurement	Vermessung
6.1	<p>Each boat shall produce a valid measurement certificate. In addition, measurement controls can be taken.</p>	<p>Jedes Boot muss einen gültigen Messbrief vorweisen. Es können Kontrollvermessungen durchgeführt werden.</p>
6.2	<p>The check of the Measurement Certificates and the measurements controls will take place at registration.</p>	<p>Die Messbriefkontrolle und die Kontroll-Vermessung finden nach dem Einschreiben statt.</p>
6.3	<p>No initial measurements will be taken.</p>	<p>Es werden keine Neuvermessungen durchgeführt.</p>



7.	Sailing Instructions	Segelanweisungen
	The sailing instructions will be available at registration. The sailing instruction will be available on www.esse850.org and www.ycr.ch after April 10 th 2018.	Die Segelanweisungen werden beim Einschreiben ausgegeben. Die SI sind ab 10. April 2018 auf www.esse850.org und www.ycr.ch verfügbar.
8.	Venue	Veranstaltungsort
8.1	The Regatta-Center will be located at the harbor of Rapperswil.	Das Regatta-Zentrum befindet sich im Hafen Rapperswil.
9.	Courses	Regattabahnen
	The course to be sailed will be an up & down race. The detailed diagram of the course to be sailed will be described in the sailing instructions.	Folgende Bahn wird gesegelt: up & down - Kurs Die detaillierte Bahnskizze wird in den Segelanweisungen beschrieben.
10.	Penalty System	Strafsystem
10.1	Rules 44.1/2 will apply (Two-Turns Penalty).	Die Regeln 44.1/2 werden angewendet (Zwei-Drehungen-Strafe).
11.	Scoring	Wertung
11.1	4 valid races are required to be completed to constitute the championship.	Die Meisterschaft kommt zustande, wenn in der zur Verfügung stehenden Zeit mindestens 4 gültige Wettfahrten gesegelt werden.
11.2	(a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. (b) When 4 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst score.	(a) Bei weniger als 4 gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten. (b) Ab 4 oder mehr gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten ausschliesslich der schlechtesten Wertung.
12.	Support and Coach Boats	Begleit- und Trainerboote
12.1	Support and Coach Boats are not permitted.	Begleit- und Trainerboote sind nicht zugelassen.
13.	Berthing/Parking	Liegeplätze /Parkplätze
	Boats shall be kept in their assigned places in the boatpark. Arrangements of the harbour master must be respected. There will be a specially designated area for trailers. Parking must be done in an orderly manner. Car-parking will be available.	Die Boote müssen auf ihren zugewiesenen Standplätzen liegen. Den Anordnungen des Hafenmeisters ist Folge zu leisten. Für Trailer ist ein Parkplatz speziell bezeichnet. Für die Autos der Teilnehmer stehen Parkplätze zur Verfügung.



14.	Radio communication	Funkverkehr
	Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.	Ein Boot darf, ausser im Notfall, während der Wettfahrt weder über Funk senden noch Funkmitteilungen empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen. Diese Beschränkung trifft auch auf Mobiltelefone zu.
15.	Prizes	Preise
	Prizes will be given as follows : - SWISS SAILING Championship Medals - <i>Special Prizes</i> - <i>Souvenirs for each competitor</i>	Folgende Preise sind vorgesehen: - SWISS SAILING Medaillen - Spezialpreise - Erinnerungspreise für jeden Teilnehmer
16.	Disclaimer of Liability	Haftungsausschluss
	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.	Die Verantwortung für die Entscheidung, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt alleine beim verantwortlichen Teilnehmer. Vgl. Regel 4. Der organisierende Club und alle involvierten Personen lehnen jede Haftung für Materialschäden oder persönliche Unfälle während und nach dem gesamten Anlass ab.
17.	Insurance	Versicherung
	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance including the coverage of risks at regattas, with a minimum cover of CHF 2'000'000 per incident or the equivalent.	Alle teilnehmenden Boote müssen eine gültige Haftpflichtversicherung mit inkludierter Deckung der Regattarisiken mit einer Deckungssumme von mindestens CHF 2'000'000 pro Veranstaltung oder dem Äquivalent davon haben.
18.	Important Information	Wichtige Informationen
	It is strictly prohibited to camp outside of the official campgrounds. This includes sleeping in cars, campers, tents etc at the harbor of Rapperswil. Alternative accommodation must be chosen. For Proposals see the following list:	Im Hafen Rapperswil darf NICHT übernachtet werden. Es ist verboten, sowohl in Fahrzeugen (inkl. Camper) oder Zelten zu schlafen. Es müssen zwingend andere Übernachtungsmöglichkeiten ausserhalb des Geländes benützt werden. Einige Möglichkeiten siehe folgende Liste:

Accommodation proposals / mögliche Unterkünfte:

Hotel Speer, Rapperswil

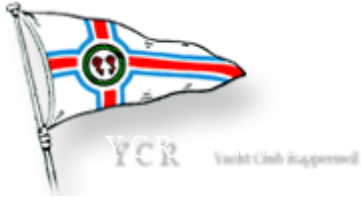
www.hotel-speer.ch

Hotel Jakob, Rapperswil

www.jakob-rapperswil.ch

Hotel Seedamm Plaza, Pfäffikon

<https://seedamm-plaza.ch>



Tourismus-Information

www.vvrj.ch Tel.: +41 55 220 57 57